



non BASTA  
CON OIR,

A música, ademais

HAI QUE  
VELA

AUDITORIO  
DE GALICIA

REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA

PROGRAMACIÓN TEMPORADA

2009 / 2010

## CONSORCIO DE SANTIAGO

### PRESIDENTE

XOSÉ A. SÁNCHEZ BUGALLO

### VICEPRESIDENTA PRIMEIRA

JUANA MARÍA LÁZARO

### VICEPRESIDENTE SEGUNDO

ROBERTO VARELA FARIÑA

### XERENTE

XOSÉ MANUEL VILLANUEVA PRIETO

### INTERVENTOR

EMILIO VÁZQUEZ SALGADO

### UNIDADE ADMINISTRATIVA

BEGOÑA VÁZQUEZ / MERCEDES SUÁREZ

EMILIA DÍAZ / CARMEN GÓMEZ / ESTHER CALVO

O Consorcio de Santiago incorpora, dentro dos seus programas, o financiamento e a administración da Real Filharmonía de Galicia

## EQUIPO TÉCNICO DA RFG

### DIRECTOR TÉCNICO

ORIOI ROCH

### COORDINADORA DE ACTIVIDADES

MARILUZ GONZÁLEZ

### ADMINISTRACIÓN

AURORA DÍAZ

### ARQUIVEIRA

MARÍA DEL CARMEN LORENZO

### UTILLERO

FRANCISCO FERNÁNDEZ

### EMPRESA COLABORADORA

100X100 COMUNICACIÓN. JAIME MERA  
(COMUNICACIÓN)

## REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA

DIRECTOR ARTÍSTICO E TITULAR ANTONI ROS MARBÀ

DIRECTOR ASOCIADO MAXIMINO ZUMALAVE

PRINCIPAL DIRECTOR INVITADO PAUL DANIEL

### VIOLÍNS I JAMES DAHLGREN (CONCERTINO)

ANCA SMEU (AXUDA DE CONCERTINO)

ILDIKO ÖLTAI (COPRINCIPAL) / ANNA ALEXANDROVA

ILYA FISHER / CLAUDIO GURIDI / VICTORIA JUROV

DANIEL KORDUBAYLO / JAVIER LÓPEZ

JULIA PETRUSHEVSKAJA / MICHAL RYCZEL

### VIOLÍNS II GRIGORI NEDOBORA / NIKOLAI VELIKOV

SAMIRA CRNKIC / IRINA GRUIA / KIYOKO OHASHI

ENRIQUE ROCA / HELENA SENGELow / GYULA VADASZI

ELINA VIKSNE

### VIOLAS TILMANN KIRCHER / NATALIA MADISSON

OXANA BAKULINA / IONELA CIOTARU

BEHRANG RASSEKHI / TIMOUR SADYKOV

ANNE SCHLOSSMACHER

### VIOLONCELLOS PLAMEN VELEV / BARBARA SWITALSKA

CARLOS GARCÍA / AILSA LEWIN / PALMIRA MARTÍNEZ

THOMAS PIEL

### CONTRABAIXOS CARLOS MÉNDEZ / ALFONSO MORÁN

ORIOI XICART

### FRAUTAS LAURENT BLAITEAU / LUIS SOTO

ÓBOES CHRISTINA DOMINIK / ESTHER VIÚDEZ

CLARINETES BEATRIZ LÓPEZ / VICENTE LÓPEZ

FAGOTES JUAN CARLOS OTERO / MANUEL VEIGA

TROMPAS JORDI ORTEGA / ALFREDO VARELA / XAVIER RAMÓN

TROMPETAS JAVIER SIMÓ / RAMÓN LLÁTSER

TIMBAL JOSÉ VICENTE FAUS

AUDITORIO DE GALICIA	REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA	
	PROGRAMACIÓN TEMPORADA	2009 / 2010



CONCERTO\*  
**INAUGURACIÓN**

CATEDRAL DE SANTIAGO

VENRES 18 21:30 h

REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA

Maximino Zumalave, director

Anna Chierichetti, soprano

Anna Radziejewska, mezzosoprano

Marcus Brutscher, tenor

Enric Martínez-Castignani, barítono

Coro da Camera di Bologna

M. Pérez Gutiérrez / F. Schubert

CONCERTO\*  
**INAUGURACIÓN**  
CATEDRAL DE SANTIAGO

REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA

Maximino Zumalave, director

Anna Chierichetti, soprano

Anna Radziejewska, mezzosoprano

Marcus Brutscher, tenor

Enric Martínez-Castignani, barítono

Coro da Camera di Bologna

VENRES

**18**

21:30 h

M. Pérez Gutiérrez

F. Schubert

*Canto a Santiago*

*Misa núm. 5 en La bemol maior,  
D. 678*

SETEMBRO 2009

SETEMBRO 2009

\* Concerto por invitación previa retirada de localidades no despacho de billetes do Teatro Principal os días 17 e 18 de setembro en horario de 12:00 a 14:00 e de 17:00 a 20:00 h

**XOVES 8** 21:00 h  
**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Antoni Ros Marbà, director  
 Elisso Virsaladze, piano  
 L. v. Beethoven / X. de Paz / Z. Kodály

**VENRES 16** 21:00 h  
**ORQUESTRA NACIONAL DO PORTO**  
 (orquestra invitada)

Peter Rundel, director  
 Gerardo Ribeiro, violín  
 D. Moreira  
 L. v. Beethoven  
 E. Elgar

**XOVES 29** 21:00 h  
**CONCERTO CELEBRACIÓN**

# 20 ANIVERSARIO

## AUDITORIO DE GALICIA

**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Paul Daniel, director  
 Ute Lemper  
 Die Singphoniker  
 K. Weill / A. Ros Marbà / E. Satie

Ute Lemper



**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Antoni Ros Marbà, director  
 Elisso Virsaladze, piano  
 Prezo 10 €

**XOVES**  
**8**  
 21:00 h

L. v. Beethoven *Abertura Leonora núm.1, op. 138*  
 L. v. Beethoven *Concerto para piano núm. 3 en do menor, op. 37*  
 X. de Paz *Tres pequenas pezas sobre o Falstaff de Verdi*  
 Z. Kodály *Danzas de Galanta*

**ORQUESTRA NACIONAL DO PORTO**  
 (orquestra invitada)  
 Peter Rundel, director  
 Gerardo Ribeiro, violín  
 Prezo 10 €

**VENRES**  
**16**  
 21:00 h

D. Moreira *obra de encargo*  
 L. v. Beethoven *Sinfonía núm. 4 en Si bemol maior, op. 60*  
 E. Elgar *Concerto para violín en si menor, op. 61*

**CONCERTO CELEBRACIÓN**  
**20 ANIVERSARIO**  
 AUDITORIO DE GALICIA  
**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Paul Daniel, director  
 Ute Lemper / Die Singphoniker  
 Prezo 14 €

**XOVES**  
**29**  
 21:00 h

K. Weill *Os sete pecados capitais*  
 A. Ros Marbà *Fanfarras para unha celebración*  
 K. Weill *Saga of Jenny*  
 K. Weill *Youkali*  
 E. Satie *La belle excentrique*  
 K. Weill *J'attends un Navire*



# QUEN DI INTÉRPRETE DI TRADUTOR

[I. STRAVINSKI, 1882-1971]

VENRES 6 21:00 h

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA

Paul Daniel, director

Tim Hugh, violoncello

J. MacMillan / F. Schubert / B. Britten

XOVES 19 21:00 h

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA

Salvador Mas, director

Mihaela Ursuleasa, piano

W. A. Mozart / J. Brahms

XOVES 26 21:00 h

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA

Antoni Ros Marbà, director

M. Balboa / A. Schoenberg / W. A. Mozart

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA

Paul Daniel, director

Tim Hugh, violoncello

Prezo 10 €

VENRES

6

21:00 h

J. MacMillan

F. Schubert

B. Britten

*Sinfonietta*

*Sinfonía en si menor, D. 759, "Inacabada"*

*Sinfonía para violoncello e orquestra, op. 68*

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA

Salvador Mas, director

Mihaela Ursuleasa, piano

Prezo 10 €

XOVES

19

21:00 h

W. A. Mozart

J. Brahms

*Concerto para piano núm. 20 en re menor, KV 466*

*Sinfonía núm. 1 en do menor, op. 68*

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA

Antoni Ros Marbà, director

Prezo 10 €

XOVES

26

21:00 h

M. Balboa

A. Schoenberg

W. A. Mozart

*Saturnal*

*Noite transfigurada, op. 4 (versión de 1917)*

*Sinfonía núm. 41 en Do maior, KV 551, "Xúpiter"*

NOVEMBRO 2009

NOVEMBRO 2009

XOVES 10 21:00 h  
REAL FILHARMONÍA DE GALICIA  
Antoni Ros Marbà, director  
Frank Peter Zimmermann, violín  
J. Brahms / F. Schubert

VENRES 18 21:00 h  
REAL FILHARMONÍA DE GALICIA  
Maximino Zumalave, director  
Katherine Fuge, soprano  
Wilke te Brummelstroete, mezzosoprano  
James Elliot, tenor  
Marcus Eiche, barítono  
Coro Nacional de España  
J. S. Bach

# DESPOI SILEN O QUE MÁIS A EXPR

# O INEXPRESÁBEL É A MÚ

[A. HUXLEY, 1849-1963]

DECEMBRO 2009

DECEMBRO 2009

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA  
Antoni Ros Marbà, director  
Frank Peter Zimmermann, violín  
Prezo 10 €

XOVES  
**10**  
21:00 h

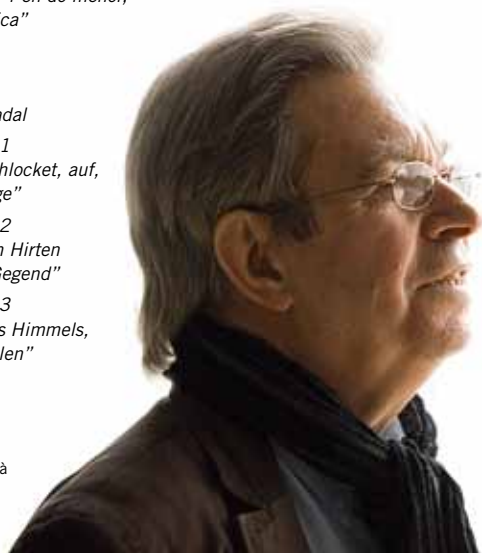
J. Brahms *Concerto para violín en Re maior, op. 77*  
F. Schubert *Sinfonía núm. 4 en do menor, D. 417, "Tráxica"*

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA  
Maximino Zumalave, director  
Katherine Fuge, soprano  
Wilke te Brummelstroete, mezzosoprano  
James Elliot, tenor  
Marcus Eiche, barítono  
Coro Nacional de España  
Prezo 14 €

VENRES  
**18**  
21:00 h

J. S. Bach *Oratorio de Nadal*  
*Cantata núm. 1*  
*"Jauchzet, frohlocket, auf, preiset die Tage"*  
*Cantata núm. 2*  
*"Und es waren Hirten in derselben Gegend"*  
*Cantata núm. 3*  
*"Herrscher des Himmels, erhöre das Lallen"*

Antoni Ros Marbà



# IS DO NCIO, SE ACHEGA ESAR ÍSICA

**MARTES 5** 22:00 h  
**CONCERTO DE REIS**  
REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA  
Paul Daniel, director  
Yuriy Mynenko, contratenor  
Walton, Rossini, Mozart e Strauss

**VENRES 8** 21:00 h  
CICLO DE PIANO "ÁNGEL BRAGE"  
Christian Zimmerman, piano

**XOVES 14** 21:00 h  
REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA  
Manuel Hernández Silva, director  
Luis Julio Toro, frauta  
P. I. Chaikovski / R. Groba / W. A. Mozart

**XOVES 21** 21:00 h  
REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA  
Maximino Zumalave, director  
Benjamin Schmid, violín  
C. García López Picos  
E. W. Korngold / A. Dvorák

**XOVES 28** 21:00 h  
REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA  
Christoph König, director  
Alban Gerhardt, violoncello  
D. Shostakovich / A. Dvorák

REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA <b>CONCERTO DE REIS</b> Paul Daniel, director / Yuriy Mynenko, contratenor Prezo 10 €	<b>MARTES</b> <b>5</b> 22:00 h	Obras de Walton, Rossini, Mozart e Strauss
CICLO DE PIANO "ÁNGEL BRAGE" Christian Zimmerman, piano Prezo 12 €	<b>VENRES</b> <b>8</b> 21:00 h	Programa por determinar
REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA Manuel Hernández Silva, director / Luis Julio Toro, frauta Prezo 10 €	<b>XOVES</b> <b>14</b> 21:00 h	P. I. Chaikovski <i>Serenata para cordas en Do maior, op. 48</i> R. Groba <i>Concerto no lameiro</i> W. A. Mozart <i>Sinfonía núm. 36 en Do maior, KV 425, "Linz"</i>
REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA Maximino Zumalave, director / Benjamin Schmid, violín Prezo 10 €	<b>XOVES</b> <b>21</b> 21:00 h	C. García López Picos <i>Sindy</i> E. W. Korngold <i>Concerto para violín en Re maior, op. 35</i> A. Dvorák <i>Sinfonía núm. 7 en re menor, op. 70</i>
REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA Christoph König, director / Alban Gerhardt, violoncello Prezo 10 €	<b>XOVES</b> <b>28</b> 21:00 h	D. Shostakovich <i>Concerto para violoncello núm. 2 en Sol Maior, op. 126</i> A. Dvorák <i>Sinfonía núm. 5 en Fa maior, op. 76</i>

**XOVES 4** 21:00 h  
**ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN** (orquestra invitada)  
 Alejandro Posada, director  
 Emilie Pictet, soprano  
 W. A. Mozart / G. Mahler

**VENRES 12** 21:00 h  
**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Yakov Kreizberg, director  
 Dezsö Ranki, piano  
 W. A. Mozart / L. v. Beethoven

**XOVES 18** 21:00 h  
**ORQUESTA SINFÓNICA DE GALICIA** (orquestra invitada)  
 Pablo González, director  
 Ana Ibarra, soprano  
 J. Vara / G. Mahler

**SÁBADO 20** 21:00 h  
**CICLO DE PIANO "ÁNGEL BRAGE"**  
 Tzimon Barto, piano  
 Obras de Haydn, Rameau, Brahms e Ravel

**XOVES 25** 21:00 h  
**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Antoni Ros Marbà, director  
 Anca Smeu, violín  
 Barbara Switalska, violoncello  
 Jorge Federico Osorio, piano  
 L. v. Beethoven / H. Wolf  
 F. Mendelssohn

# PARA ESCR UNHA SI É CONS un m

[G. MAHLER, 1860-1911]

FEBREIRO 2010

**ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN (orq. invitada)**  
 Alejandro Posada, director / Emilie Pictet, soprano  
 Prezo 10 €

**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Yakov Kreizberg, director / Dezsö Ranki, piano  
 Prezo 10 €

**ORQUESTA SINFÓNICA DE GALICIA (orq. invitada)**  
 Pablo González, director / Ana Ibarra, soprano  
 Prezo 10 €

**CICLO DE PIANO "ÁNGEL BRAGE"**  
 Tzimon Barto, piano  
 Prezo 10 €

**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Antoni Ros Marbà, director / Anca Smeu, violín  
 Barbara Switalska, violoncello  
 Jorge Federico Osorio, piano  
 Prezo 10 €

Yakov Kreizberg

**XOVES 4** 21:00 h  
 W. A. Mozart *Motete "Exsultate, jubilate", KV 165*  
 G. Mahler *Sinfonía núm. 4 en Sol maior*

**VENRES 12** 21:00 h  
 W. A. Mozart *Concerto para piano núm. 23 en La maior, KV 488*  
 L. v. Beethoven *Sinfonía núm. 3 en Mi bemol maior, op. 55 "Heroica"*

**XOVES 18** 21:00 h  
 J. Vara *Noche más allá de la noche (Tres cantos de Antonio Colinas)* (Obra encargo da OSG. Estrea)  
 G. Mahler *Sinfonía núm. 5, en do sostenido menor*

**SÁBADO 20** 21:00 h  
 Obras de Haydn, Rameau, Brahms e Ravel

**XOVES 25** 21:00 h  
 L. v. Beethoven *Concerto para violín, violoncello e piano en Do maior, op. 56, "Triple concerto"*  
 H. Wolf *Serenata italiana*  
 F. Mendelssohn *Sinfonía núm. 4 en La maior, op. 90, "Italiana"*

FEBREIRO 2010



# min, IBIR nfonía STRUÍR UNDO

**XOVES 4** 21:00 h  
**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Antoni Ros Marbà, director  
Iván Martín, piano  
R. Schumann

**VENRES 12** 21:00 h  
**CICLO DE PIANO "ÁNGEL BRAGE"**  
Alexander Ghindin, piano  
F. Schubert / A. Scriabin / F. Chopin

**XOVES 18** 21:00 h  
**ORQUESTRA SINFÓNICA DE GALICIA**  
(orquestra invitada)  
V́ctor Pablo Pérez, director  
Guidon Kremer, violín  
Pilar Vázquez, mezzosoprano  
Roger Padulés, tenor  
Coro da OSG  
P. I. Chaikovski / A. Scriabin

**XOVES 25** 21:00 h  
**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Cristóbal Halffter, director  
James Dahlgren, violín  
Tilman Kircher, viola  
Palmira Martínez Espuig, violoncello  
Thomas Piel, violoncello  
Ailsa Lewin, violoncello  
Carlos García Amigo, violoncello  
C. Halffter / F. J. Haydn

**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Antoni Ros Marbà, director / Iván Martín, piano  
Prezo 10 €

**XOVES**  
**4**  
21:00 h

R. Schumann *Carnaval, op. 9 (orq. de M. Ravel)*  
*Concerto para piano en la menor, op. 54*  
*Sinfonía núm. 3 en Mi b maior, op. 97, "Renana"*

**CICLO DE PIANO "ÁNGEL BRAGE"**  
Alexander Ghindin, piano  
Prezo 10 €

**VENRES**  
**12**  
21:00 h

F. Schubert *Sonata en Sol maior*  
A. Scriabin *Sonata núm. 4*  
F. Chopin *Polonesa núm. 2 en mi b menor op. 26 / Nocturno núm. 2 en Mi b maior op. 9 / Dúas mazurkas en Si b maior e en do menor / Valse en La b maior, op. 42 / Andante Spianato / Polonesa Brillante op. 22*

**ORQUESTRA SINFÓNICA DE GALICIA (orq. invitada)**  
V́ctor Pablo Pérez, director / Guidon Kremer, violín  
Pilar Vázquez, mezzosoprano / Roger Padulés, tenor  
Coro da OSG  
Prezo 12 €

**XOVES**  
**18**  
21:00 h

P. I. Chaikovski *Concerto para violín e orquestra, en Re maior, op. 35*  
A. Scriabin *Sinfonía núm. 1, en Mi maior*

**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Cristóbal Halffter, director / James Dahlgren, violín  
Tilman Kircher, viola / Palmira Martínez Espuig,  
Thomas Piel, Ailsa Lewin, Carlos García Amigo, violoncello  
Prezo 10 €

**XOVES**  
**25**  
21:00 h

C. Halffter *Fantasia sobre unha sonoridade de Händel para grupo de violoncellos e orquestra de corda / Dobre concerto para violín e viola*  
F. J. Haydn *Sinfonía núm. 88 en Sol maior*

MARZO 2010

MARZO 2010

**XOVES 8** 21:00 h  
**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Paul Daniel, director  
 Elena Zhidkova, mezzosoprano  
 Robert Dean Smith, tenor  
 G. Mahler

**XOVES 15** 21:00 h  
**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Frans Brüggen, director  
 Eric Hoeplich, clarinete  
 W. A. Mozart

**XOVES 22** 21:00 h  
**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Antoni Ros Marbà, director  
 María Espada, soprano  
 Lenneke Ruiten, soprano  
 Agustín Prunell-Friend, tenor  
 Florian Boesch, barítono  
 Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana  
 A. Honegger / W. A. Mozart

**XOVES 29** 21:00 h  
**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Antoni Ros Marbà, director  
 Colleen Lee, piano  
 A. Honegger / W. A. Mozart / A. García Abril

A música  
 COA MAIOR HUM  
 PRODUCI  
 E NESTA LI  
 TAL VEZ  
 A SÚA GR  
 [C. DEBUSSY, 1862-1818]

**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Paul Daniel, director / Elena Zhidkova, mezzosoprano  
 Robert Dean Smith, tenor  
 Prezo 10 €

**XOVES 8**  
 21:00 h

G. Mahler  
*A canción da terra (versión para  
 conxunto instrumental de  
 A. Schoenberg)*

**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Frans Brüggen, director / Eric Hoeplich, clarinete  
 Prezo 10 €

**XOVES 15**  
 21:00 h

W. A. Mozart  
*Abertura "A fruta máxica"  
 Concerto para clarinete en La maior, KV 622  
 Sinfonía núm. 39 en Mi bemol maior KV 543*

**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Antoni Ros Marbà, director / María Espada, soprano  
 Lenneke Ruiten, soprano / Agustín Prunell-Friend, tenor  
 Florian Boesch, barítono / Cor de Cambra del Palau  
 de la Música Catalana. Prezo 14 €

**XOVES 22**  
 21:00 h

A. Honegger  
 Sinfonía núm. 2  
 W. A. Mozart  
*Misa en do menor, KV 427*

**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
 Antoni Ros Marbà, director  
 Colleen Lee, piano  
 Prezo 10 €

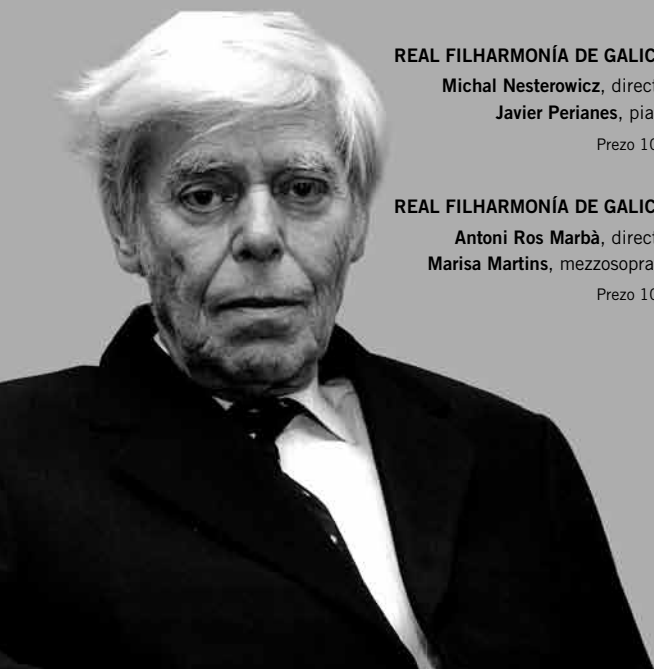
**XOVES 29**  
 21:00 h

A. Honegger  
 Pastoral d'été  
 W. A. Mozart  
 Concerto para piano núm. 27  
 en Si bemol maior, KV 595  
 A. García Abril  
*Variaciones Atlánticas  
 (obra de encargo da RFG)*

**MÉRCORES 12** 21:00 h  
**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Michal Nesterowicz, director  
Javier Perianes, piano  
I. Urrutia / E. Rautavaara / F. Chopin

**XOVES 27** 21:00 h  
**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Antoni Ros Marbà, director  
Marisa Martins, mezzosoprano  
C. Debussy / F. Mompou / M. Ravel

# CA DEBE, MILDADE, INTENTAR R PRACER, IMITACIÓN, Z RESIDA AN BELEZA



**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Michal Nesterowicz, director  
Javier Perianes, piano  
Prezo 10 €

**MÉRCORES**  
**12**  
21:00 h

I. Urrutia *Gerok*  
E. Rautavaara *Canticus articus*  
F. Chopin *Concerto para piano núm. 2 en fa menor, op. 21*

**REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Antoni Ros Marbà, director  
Marisa Martins, mezzosoprano  
Prezo 10 €

**XOVES**  
**27**  
21:00 h

C. Debussy *Danse (orq. de M. Ravel)*  
F. Mompou *Cinco melodías sobre textos de Paul Valéry (orq. de A. Ros Marbà)*  
M. Ravel *Ma Mère l'Oye*



EN VIRTUDE  
DA SÚA NATURÉZA,  
A MÚSICA FORMA  
PARTE DE NÓS

[BOECIO, s. VI]

VENRES 4 21:00 h

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA

Antoni Ros Marbà, director

Milagros Martín, soprano

Raquel Lojendio, soprano

Vicente Ombuena, tenor

Alfredo García, barítono

Coro de RTVE

F. Chueca / A. Vives i Roig

VENRES

4

21.00 h

REAL FILHARMONÍA DE GALICIA

Antoni Ros Marbà, director

Milagros Martín, soprano

Raquel Lojendio, soprano

Vicente Ombuena, tenor

Alfredo García, barítono

Coro de RTVE

Prezo 14 €

F. Chueca *La Gran Vía*

A. Vives i Roig *Bohemios*

XUÑO 2010

XUÑO 2010

## SETEMBRO 2009

- VENRES 18 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA CATEDRAL DE SANTIAGO**  
Maximino Zumalave, director / Anna Chierichetti, soprano  
Anna Radziejewska, mezzosoprano / Marcus Brutscher, tenor  
Enric Martínez-Castignani, barítono / Coro da Camera di Bologna

## OUTUBRO 2009

- XOVES 8 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Antoni Ros Marbà, director / Elisso Virsaladze, piano
- VENRES 16 ORQUESTRA NACIONAL DO PORTO (orquestra invitada)**  
Peter Rundel, director / Gerardo Ribeiro, violín
- XOVES 29 CONCERTO CELEBRACIÓN 20 ANIVERSARIO**  
AUDITORIO DE GALICIA REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA  
Paul Daniel, director / Ute Lemper / Die Singphoniker

## NOVEMBRO 2009

- VENRES 6 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Paul Daniel, director / Tim Hugh, violoncello
- XOVES 19 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Salvador Mas, director / Mihaela Ursuleasa, piano
- XOVES 26 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Antoni Ros Marbà, director

## DECEMBRO 2009

- XOVES 10 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Antoni Ros Marbà, director / Frank Peter Zimmermann, violín
- VENRES 18 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Maximino Zumalave, director / Katherine Fuge, soprano  
Wilke te Brummelstroete, mezzosoprano / James Elliot, tenor  
Marcus Eiche, barítono / Coro Nacional de España

## XANEIRO 2010

- MARTES 5 CONCERTO DE REIS REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Paul Daniel, director / Yuriy Mynenko, contratenor
- VENRES 8 CICLO PIANO "ÁNGEL BRAGE"**  
Christian Zimmerman, piano
- XOVES 14 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Manuel Hernández Silva, director / Luis Julio Toro, frauta
- XOVES 21 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Maximino Zumalave, director / Benjamin Schmid, violín
- XOVES 28 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Christoph Kónig, director / Alban Gerhardt, violoncello

## FEBREIRO 2010

- XOVES 4 ORQUESTRA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN (orq. invitada)**  
Alejandro Posada, director / Emilie Pictet, soprano
- VENRES 12 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Yakov Kreizberg, director / Dezső Ranki, piano
- XOVES 18 ORQUESTRA SINFÓNICA DE GALICIA (orquestra invitada)**  
Pablo González, director / Ana Ibarra, soprano
- SÁBADO 20 CICLO DE PIANO "ÁNGEL BRAGE"**  
Tzimon Barto, piano
- XOVES 25 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Antoni Ros Marbà, director / Anca Smeu, violín  
Barbara Switalska, violoncello / Jorge Federico Osorio, piano

## MARZO 2010

- XOVES 4 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Antoni Ros Marbà, director / Iván Martín, piano
- VENRES 12 CICLO DE PIANO "ÁNGEL BRAGE"**  
Alexander Ghindin, piano
- XOVES 18 ORQUESTRA SINFÓNICA DE GALICIA (orq. invitada)**  
Víctor Pablo Pérez, director / Guídon Kremer, violín  
Pilar Vázquez, mezzosoprano / Roger Padulés, tenor  
Coro da OSG
- XOVES 25 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Cristóbal Halffter, director / James Dahlgren, violín  
Tilmann Kircher, viola / Palmira Martínez Espuig, Thomas Piel,  
Ailsa Lewin e Carlos García Amigo, violoncellos

## ABRIL 2010

- XOVES 8 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Paul Daniel, director / Elena Zhidkova, mezzosoprano  
Robert Dean Smith, tenor
- XOVES 15 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Frans Brüggen, director / Eric Hoeprich, clarinete
- XOVES 22 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Antoni Ros Marbà, director / María Espada, soprano  
Lenneke Ruiten, soprano / Agustín Prunell-Friend, tenor  
Florian Boesch, barítono / Cor de Cambra del Palau  
de la Música Catalana
- XOVES 29 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Antoni Ros Marbà, director / Colleen Lee, piano

## MAIO 2010

- MÉRCORES 12 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Michal Nesterowicz, director / Javier Perianes, piano
- XOVES 27 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Antoni Ros Marbà, director / Marisa Martins, mezzosoprano

## XUÑO 2010

- VENRES 4 REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA**  
Antoni Ros Marbà, director / Milagros Martín, soprano  
Raquel Lojendio, soprano / Vicente Ombuena, tenor  
Alfredo García, barítono / Coro de RTVE

# PROGRAMACIÓN AUDITORIO DE GALICIA



A REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA

# EN XIRA

## SETEMBRO 2009

XOVES 17 / IGREXA DE SAN FRANCISCO, Pontevedra

Maximino Zumalave, director  
Anna Chierichetti, soprano  
Anna Radziejewska, mezzosoprano  
Marcus Brutscher, tenor  
Enric Martínez Castignani, barítono  
Coro da Camera di Bologna

M. Pérez Gutiérrez, *Canto a Santiago*

F. Schubert, *Misa núm. 5 en La bemol maior, D. 678*

## OUTUBRO 2009

VENRES 9 / CENTRO CULTURAL CAIXANOVA, Vigo

Antoni Ros Marbà, director  
Elisso Virsaladze, piano

L. v. Beethoven, *Concerto para piano núm. 3 en do menor, op. 37*

X. de Paz, *Tres pequenas pezas sobre o Falstaff de Verdi*

Z. Kodály, *Danzas de Galanta*

## NOVEMBRO 2009

VENRES 20 / AUDITORIO MUNICIPAL DE OURENSE

Salvador Mas, director  
Mihaela Ursuleasa, piano

W. A. Mozart, *Concerto para piano núm. 20 en re menor, KV 466*

J. Brahms, *Sinfonía núm. 1 en do menor, op. 68*

## DECEMBRO 2009

MARTES 1 / AUDITORIO CAIXANOVA Pontevedra

Antoni Ros Marbà, director  
M. Balboa, *Saturnal*

A. Schoenberg, *Noite transfigurada, op. 4 (versión de 1917)*

W. A. Mozart, *Sinfonía núm. 41 en Do maior, KV 551, "Xúpiter"*

XOVES 3 / AUDITORIO NACIONAL Madrid

Antoni Ros Marbà, director  
M. Balboa, *Saturnal*

A. Schoenberg, *Noite transfigurada, op. 4 (versión de 1917)*

W. A. Mozart, *Sinfonía núm. 41 en Do maior, KV 551, "Xúpiter"*

A TONALIDADE  
É UNHA  
NATURA  
COMO O É A GR

[P. HINDEMITH, 1895-1963]

VENRES 11 / PALACIO DA ÓPERA  
A Coruña

**Antoni Ros Marbà**, director  
**Frank Peter Zimmermann**, violín

J. Brahms, *Concerto para violín en Re maior, op. 77*

F. Schubert, *Sinfonía núm. 4 en do menor, D. 417, "Tráxica"*

## XANEIRO 2010

VENRES 15 / TEATRO JOFRE  
Ferrol

**Manuel Hernández Silva**, director  
**Luis Julio Toro**, frauta

P. I. Chaikovski, *Serenata para cordas en Do maior, op. 48*

R. Groba, *Concerto no lameiro*

W. A. Mozart, *Sinfonía núm. 36 en Do maior, KV 425, "Linz"*

VENRES 29 / AUDITORIO PRÍNCIPE  
FELIPE. Oviedo

**Cristoph König**, director  
**Alban Gerhardt**, violoncello

D. Shostakovich, *Concerto para violoncello núm. 2 en Sol maior, op. 126*

A. Dvorák, *Sinfonía núm. 5 en Fa maior, op. 76*

## FEBREIRO 2010

SÁBADO 13 / CASA DA MÚSICA. Porto

**Yakov Kreizberg**, director  
**Dezső Ranki**, piano

W. A. Mozart, *Concerto para piano núm. 23 en La maior, KV 488*

L. v. Beethoven, *Sinfonía núm. 3 en Mi bemol maior, op. 55 "Heroica"*

## MARZO 2010

SÁBADO 6 E DOMINGO 7  
PALACIO EUSKALDUNA. Bilbao

**Antoni Ros Marbà**, director  
**Iván Martín**, piano

R. Schumann, *Carnaval, op. 9 (orq. M. Ravel) / Concerto para piano en la menor, op. 54 / Sinfonía núm. 3 en Mi bemol maior, op. 97, "Renana"*

## ABRIL 2010

VENRES 23 / CENTRO CULTURAL  
CAIXANOVA. Vigo

**Antoni Ros Marbà**, director  
**María Espada**, soprano  
**Lenneke Ruiten**, soprano  
**Agustín Prunell-Friend**, tenor  
**Florian Boesch**, barítono  
**Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana**

A. Honegger, *Sinfonía núm. 2*

W. A. Mozart, *Misa en do menor, KV 427*

VENRES 30 / AUDITORIO CAIXANOVA  
Pontevedra

**Antoni Ros Marbà**, director  
**Colleen Lee**, piano

A. Honegger, *Pastoral d'été*

W. A. Mozart, *Concerto para piano núm. 27 en Si bemol maior, KV 595*

A. García Abril, *Variaciones Atlánticas (obra de encargo da RFG)*

## MAIO 2010

VENRES 28 / CENTRO CULTURAL  
CAIXANOVA. Vigo

**Antoni Ros Marbà**, director  
**Marisa Martins**, mezzosoprano

C. Debussy, *Danse (orq. de M. Ravel)*

F. Mompou, *Cinco melodías sobre textos de Paul Valéry (orq. de A. Ros Marbà)*

M. Ravel, *Ma Mère l'Oye*

DADE  
FORZA  
RAL,  
DAVIDADE

# ENSAIOS ABERTOS

DA REAL FILHARMONÍA DE GALICIA

Hora aproximada dos ensaios 12:00 h. Aforo limitado

Información sobre a obra elixida e confirmación do horario no teléfono 981 552 290

NOVEMBRO 2009

VENRES 6

Paul Daniel, director

Tim Hugh, violoncello

B. Britten, *Sinfonía para violoncello e orquestra, op. 68*

DECEMBRO 2009

XOVES 10

Antoni Ros Marbà, director

F. Schubert, *Sinfonía núm. 4 en do menor, D. 417, "Tráxica"*

XANEIRO 2010

XOVES 14

Manuel Hernández Silva, director

W. A. Mozart, *Sinfonía núm. 36 en Do maior, KV 425, "Linz"*

FEBREIRO 2010

XOVES 25

Antoni Ros Marbà, director

F. Mendelssohn, *Sinfonía núm. 4 en La maior, op. 90, "Italiana"*

MARZO 2010

XOVES 25

Cristóbal Halffter, director

F. J. Haydn, *Sinfonía núm. 88 en Sol maior*

ABRIL 2010

XOVES 29

Antoni Ros Marbà, director

A. García Abril, *obra de encargo*

MAIO 2010

XOVES 27

Antoni Ros Marbà, director

M. Ravel, *Ma Mère l'Oye*

# MÚSICA DE CÁMARA

FORMACIÓNS DE CÁMARA  
DA REAL FILHARMONÍA  
DE GALICIA

Outubro 2009 - Xuño 2010

Todos os concertos ás 20.30 h, no Paraninfo da Universidade, Santiago de Compostela

Organizado en colaboración coa Vicerreitoría de Cultura da USC



VICERREITORÍA DE CULTURA

NA MÚSICA  
NON EXISTE FORMA  
SEN LÓXICA  
E NON EXISTE  
LÓXICA SEN UNIDADE

[A. SCHÖENBERG, 1874-1951]



# CONCERTOS DIDÁCTICOS

## AUDITORIO DE GALICIA

Santiago de Compostela

21, 22 E 23 DE OUTUBRO DE 2009  
24 DE OUTUBRO DE 2009 (CONCERTO FAMILIAR)

REAL FILHARMÓNIA DE GALICIA

Maximino Zumalave, director

A. Santos Bartolomé, *O castelo da Rocha Vella*

Coa participación de **Monicreques de Kukas**

9, 10 E 11 DE NOVEMBRO 2009

Joan Font (Comediants), director de escena

Joan Guillén, escenografía e vestuario

Produción: **Gran Teatre del Liceu**

*A Cincenta*, G. Rossini (ópera)



Obra Social  
Fundación 'la Caixa'

22 XANEIRO DE 2010

Ultreia

26 FEBREIRO DE 2010

Charles Chaplin, *The Kid*

(cine e música en directo)

10 E 11 DE MARZO DE 2010

Artello - Teatro Alla Scala 1:5

*Polgarriño*

16 ABRIL DE 2010

Coro da Rá

Ramón Bermejo, director



## CONDICIÓNS APLICABLES AOS ABONOS DA PROGRAMACIÓN ESTABLE

**DESPACHO DE BILLETES:** Mediante pago efectivo, talón bancario ou tarxetas: Caixa Galicia - Maestro - Tarxeta 6000 / Comercio Galego - amarela / Universidade da Coruña - Caixa Galicia / Universidade de Santiago / Universidade de Vigo / Eurocard - Mastercard / Visa / Maestro / VisaClass / Red 6000 / Visa Oro.

**VENDA TELEFÓNICA:** os abonos e localidades poderán adquirirse nos teléfonos 981 571 026 e 981 573 979, mediante calquera das tarxetas mencionadas e no servizo de Caixa Galicia: 902 434 443 e [www.caixagalicia.es](http://www.caixagalicia.es)

### VENDA DE ENTRADAS\*

Venda anticipada:



[www.caixagalicia.es](http://www.caixagalicia.es)  
24 horas do día

902 434 443 até 24 horas antes de cada concerto, de 8:00 a 22:00 h de luns a venres, sábados de 9:00 a 14:00 h. Domingos e festivos, pechado.

\* No despacho de billetes do Auditorio de Galicia: a vispera e o día do concerto, de 12.00 a 14.00 h e de 17.00 a 20.00 h, ou por teléfono, baixo a forma de pago por tarxeta, e poderán ser retiradas até media hora antes de comezar o concerto.

**VALIDEZ DO ABONO:** o abono ten aplicación para as actividades recollidas nesta publicación.

**LOCALIDADES:** ao abonado-a entregarán-selle as localidades co número de fila e butaca, que será o mesmo durante todo o abono. Unha vez retiradas as localidades o abonado-a será o único-a responsable delas. O Auditorio non entregará un duplicado das localidades en caso de perda, deterioro, roubo ou destrución.

**UTILIZACIÓN:** o-a abonado-a que non faga uso do abono, nalgún ou en todos os concertos, non terá dereito a ningún reintegro económico.

### RENOVACIÓN DE ABONOS

Os días **22, 23, 24 e 25 de setembro** de 2009 de **11:00 a 14:00 h** nos teléfonos:  
**981 571 026 / 981 573 979**

### VENDA DE NOVOS ABONOS

No despacho de billetes do Auditorio de Galicia os días **28, 29, 30 de setembro** e **1, 2 de outubro** de **12:00 a 14:00 h** e de **17:00 a 20:00 h**

\*\* **Abono Especial** Abono especial para estudantes e xubilados co 50% de desconto. Pode adquirirse para toda a temporada ou por trimestre.

\*\*\* **Abono Colectivo** Abono colectivo para asociacións culturais e veciñais, escolas de música públicas e centros educativos públicos. 50 abonos á venda para a temporada 2009-10. Cada abono contén 4 entradas por concerto. Debe adquirirse para toda a temporada. Para a compra destes abonos deberá acreditarse documentalmentemente a pertenza aos colectivos especificados.

**ORGANIZACIÓN:** se por razóns urxentes de organización houberse que programar un dos concertos de abono mediante aforo non numerado, o-a abonado-a, aínda que estea en posesión das súas localidades numeradas, deberá aterse ás butacas dispoñibles no momento de acceder á sala, sen ningún dereito a esixir filas ou butacas ocupadas.

**ALTERACIÓNS:** o Auditorio de Galicia resérvase o dereito de alterar o día, hora e lugar dos concertos, reemplazar a algún artista ou formación musical, así como cancelar calquera dos concertos programados.

### MODALIDADE DE ABONOS

**Abono A** outubro 2009 / xuño 2010  
30 concertos = 310 €  
25% desconto = 232,50 €

**Abono B** outubro / decembro 2009  
8 concertos = 88 €  
15% desconto = 74,80 €

**Abono C** xaneiro / marzo 2010  
14 concertos = 144 €  
15% desconto = 122,40 €

**Abono D** abril / xuño 2010  
7 concertos = 78 €  
15% desconto = 66,30 €

**Abono especial\*\***  
Abono A: 155 €  
Abono B: 44 €  
Abono C: 72 €  
Abono D: 39 €

**Abono colectivo\*\*\*** 155 €

### VENDA DE ENTRADAS\*

Venda anticipada:



[www.caixagalicia.es](http://www.caixagalicia.es)  
24 horas do día

902 434 443 até 24 horas antes de cada concerto, de 8:00 a 22:00 h de luns a venres, sábados de 9:00 a 14:00 h. Domingos e festivos, pechado.

### RENOVACIÓN DE ABONOS

Os días **22, 23, 24 e 25 de setembro** de 2009 de **11:00 a 14:00 h** nos teléfonos:

**981 571 026 / 981 573 979**

### VENDA DE NOVOS ABONOS

No despacho de billetes do Auditorio de Galicia os días **28, 29, 30 de setembro** e **1, 2 de outubro** de **12:00 a 14:00 h** e de **17:00 a 20:00 h**

### MODALIDADE DE ABONOS

**Abono A** outubro 2009 / xuño 2010  
30 concertos = 310 €  
25% desconto = 232,50 €

**Abono B** outubro / decembro 2009  
8 concertos = 88 €  
15% desconto = 74,80 €

**Abono C** xaneiro / marzo 2010  
14 concertos = 144 €  
15% desconto = 122,40 €

**Abono D** abril / xuño 2010  
7 concertos = 78 €  
15% desconto = 66,30 €

**Abono especial\*\***  
Abono A: 155 €  
Abono B: 44 €  
Abono C: 72 €  
Abono D: 39 €

**Abono colectivo\*\*\*** 155 €

## CONSELLO REITOR

Presidenta, tenenta de Alcalde e concelleira de Cultura e Centros Socioculturais

**Socorro García Conde**

Director - xerente do Auditorio de Galicia

**X. Paulo Rodríguez Domínguez**

Secretario

**Francisco Javier Castiñeira Izquierdo**

Interventora

**Inmaculada Viña Carregal**

Vogais

**Domingo Aller Rodríguez**

**Elvira Cienfuegos López**

**Ángel Currás Fernández**

**Andrés Fariña Cadenas**

**Iñaki Martínez Antelo**

**Ana Romaní Blanco**

**Mercedes Rosón Ferreiro**

**María Seoane Romero**

## AUDITORIO DE GALICIA

Persoal

**Areán Rivas, David**

**Baceiredo Pérez, Rebeca (Int.)**

**Busto Castiñeiras, María Jesús**

**Cabrera Fontenla, Santiago**

**Fernández García, Rogelio**

**Liñares Fernández, Antonio**

**López Ferradáns, Jesús**

**Marcote Antelo, Carlos**

**Martínez Boquete, Lourdes**

**Mayo Suárez, José**

**Millán Calenti, Carlos**

**Modia Ferreiro, Silvia**

**Otero Cabanas, Ángeles**

**Parga Salgado, Ana**

**Pereira Costa, Ángela**

**Rodríguez Sanmartín, Javier**

**Rodríguez Sanmartín, José**

**Varela González, César**

**Verde Figueiras, Irene Luz**

**Vieites Balsa, Antonio**

DIRECCIÓN DE ARTE, DISEÑO E  
PRODUCCIÓN GRÁFICA: uqui IIIII cebra

FOTOGRAFÍAS: arquivo da RFG /  
Ovidio Aldegunde e Uqui Permuí

AGRADECIMENTOS: Hostal dos Reis Católicos,  
Javier Garbayo, selección de citas musicais

IMPRESIÓN: Litonor

D.L.: C 2856-2009

## AUDITORIO DE GALICIA

Avda. do Burgo das Nacións, s/n  
15705 Santiago de Compostela

DESPACHO DE BILLETES:

Tel.: 34 981 571 026 / 573 979

OFICINA:

Tel.: 34 981 574 153 / 552 290

Fax: 34 981 574 250

[www.auditoriodegalicia.org](http://www.auditoriodegalicia.org)


[www.rfgalicia.org](http://www.rfgalicia.org)

[www.compostelacultura.org](http://www.compostelacultura.org)

Servizo de visitas didácticas as exposicións  
do Auditorio de Galicia e Zona "C"



AUDITORIO DE GALICIA  
Avda. do Burgo das Nacións, s/n  
15705 Santiago de Compostela



AUDITORIO DE GALICIA  
Baixo o mecenado de:  
CONSELLERÍA DE CULTURA E TURISMO  
FINSA / TELES / RUAFER  
DEPUTACIÓN DA CORUÑA



REAL FILHARMONÍA DE GALICIA  
CONSORCIO DE SANTIAGO

DESPACHO DE BILLETES:  
Tel.: 34 981 571 026 / 573 979

OFICINA:  
Tel.: 34 981 574 153 / 552 290  
Fax: 34 981 574 250

[www.auditoriodegalicia.org](http://www.auditoriodegalicia.org)  
[www.rfgalicia.org](http://www.rfgalicia.org)  
[www.compostelacultura.org](http://www.compostelacultura.org)



DESPOIS DO  
**SILENCIO,**  
O QUE MÁIS SE ACHEGA  
A EXPRESAR

O INEXPRESÁBEL  
**É A MÚSICA**